

# Modern Technologies in Foreign Language Teaching - Audio-Visual Experiments

Dominika Pieczka



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



POLSKIE STOWARZYSZENIE - EUROPA JĘZYKÓW I KULTUR



Employing modern technologies in the educational process can expand student learning by supporting instructional objectives. However, it can be challenging to select the “best” tech tools while not losing sight of your goals for student learning. Once identified, integrating those tools can itself be a challenge albeit an eye-opening experience. The CTL is here to help you (novice, expert and everyone in between) find creative and constructive ways to integrate technology into your class. If you are looking to flip your class, make use of Canvas or simply want to experiment with some new instructional technologies, we can help.

The objectives

**Dominika Pieczka** received her MA from the University of Silesia in November 1999. At present she teaches British literature and practical aspects of English at The College of Social Sciences and Foreign Philologies in Gliwice. She also teaches information technology and specialist translation with special focus on audiovisual translation for film industry. Her academic research focuses on British and American literature and culture, literary theory, and philosophy of science as well as the influence of technology on various scopes of human activity.

E-mail: [nika.pieczka@gmail.com](mailto:nika.pieczka@gmail.com)

Do not hesitate and ask me should you have any questions.

## 1. SPEECHYARD

Thousands of movies, movie scenes and video clips for studying English. A great video collection of films, cartoons, documentaries, music videos and many other materials with English subtitles. When students watch a video, they just click on any word or select a phrase to see its translation, they can listen to the recording and/or add the vocabulary to their own archive for further learning.

<https://speechyard.com/us/>

## 2. GOOGLE ACCOUNT AS A USEFULL SOURCE FOR TEACHERS (you must have a gmail account)

### 1. Adding annotations / cards:

<http://www.wikihow.com/Add-Annotations-to-a-YouTube-Video>

<https://support.google.com/youtube/answer/6140493?hl=en&co=GENIE.Platform=Desktop>

### 2. Automatic subtitles:

<https://support.google.com/youtube/answer/6373554?hl=en>

### 3. creating subtitles in google account:

<https://support.google.com/youtube/answer/2734796?hl=en>

### 3. Subtitle Edit

Subtitle Edit is a free (open source) editor for video subtitles - a subtitle editor.

With SE you can easily adjust a subtitle if it is out of sync with the video in several different ways; you can also use SE for making new subtitles from scratch or translating subtitles.

For a list of features see below or check out the Subtitle Edit Help page:

<http://www.nikse.dk/subtitleedit/>

### 3. Adjusting the Sound

And if you need to adjust the sound quality of your video, there is no better online resource (for free) than AUDACITY:

<http://www.audacityteam.org/>

All the most useful tutorials can be found on the same webpage.

### **3. Additional web resources for free exercises online that I discussed in my workshops along with the up-to-date sources for download:**

#### **1. Wordle:**

The one that I use: <http://www.wordle.net/>

In case this one does not work: <http://www.edudemic.com/9-word-cloud-generators-that-arent-wordle/>

#### **2. Eclipsecrossword (also for creating lists of words):**

<http://www.eclipsecrossword.com/>

#### **3. Anki (flashcards – to create and to use online resources):**

<https://apps.ankiweb.net/>

#### **4. Europlus / Disco-tools:**

for creating a CV with all the necessary elements:

<http://europass.cedefop.europa.eu/>

#### 4. Europlus / Disco-tools:

for creating a CV with all the necessary elements:

<http://europass.cedefop.europa.eu/>

for additional vocabulary – the thesaurus in different languages:

[http://disco-tools.eu/disco2\\_portal/terms.php](http://disco-tools.eu/disco2_portal/terms.php)

#### 5. Learning Applications:

for creating any type of exercises very fast:

<https://learningapps.org/>

Hope you will find my findings helpful!

All the best, dominika